

**1886-08-05**

**AFSENDER**

Joakim Skovgaard

**MODTAGER**

H.C. Aggersborg

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Generel kommentar:

**Læsevejledning**

Brevet er transskriberet fortløbende.

Foto 1 viser side 4 og 1.

Foto 2 viser 2 og 3.

Afsendersted:

Civita d' Antino

Arkivplacering:

Mappe 17 nr. 54

**DOKUMENTINDHOLD**

Afventer transskription.

**TRANSSKRIFTION**

Afventer transskription.

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

2. juni 1856. En anden gang var jeg borte fra byen og var  
fem fiskere, som havde garnene til, da de  
var ferdige dermed, drog de vid flere gange  
den første gang fangedes der 19 fiske, senere  
6 à 4 à 2, eller slet ingen, og fiskene er  
ikke større end omtrunt som øllet, de er dog  
at udbytte; den retning var rigtig. Men i andre  
steder fik vi glæde nok, der var der fiske  
og skent de oppe, til den ene side, la Monte  
Pentars bop over for os på den anden side, deri,  
der er den højeste top i den kold, for den kan  
man se Petruskuppelen. Til den anden side tabte  
sig mig i fjerne og fjerne blåt, for det gik  
tydeligt at man kunde se ilden på Vesuvius om natten.  
Den middag vil havde fiskerne og den herlige  
fiskeuppe, af en del af de fangede fiske, som kom  
helt i gryden, så her fik sin, og så var der også  
brødstumper, Cig. pomidors og end godt i suppen.  
Jeg der mættedes kom et øjeblik (der var middag  
af gæder, her og her oppe at drikke efter) her og bad  
om lidt øl, gav det med hænder og lod det  
til sidst op på mit skød og derfor på landet som  
bestod af et underlag af stene og hvad ved jeg og et  
overlag af en dug, men så blev det meget varmt. Jeg der  
kunne ikke andet, så for at kunne give det til de andre  
for ikke at kunne plukke det af hinanden. Men

Carla Alantins var 4 måneders borte fra byen  
5. juni 1856.

Hjerte Omtal!  
Tak for det kjærlige brev og din anmodning  
for som sædvanlig at hjælpe mig lige så  
hurtigt som jeg kommer i lejligheden. Alt  
Du har været så sød, for mig end at gøre  
mig selv stolt på at Du nu er ful rask.  
Hvad rigdomskaldet angår, så måtte jeg jo  
skrive Nannys sammen med mit, da  
hun såvel som jeg trængte til det for pengene  
inden her, eftersom vi begge havde kommet  
komme, og herigen kan her. At Du betaler  
hendes rejse frem og tilbage, havde jeg fuldt  
vel forstået, ja så vel, så jeg endogså troede  
Du betalte hendes ophold her. Det samme  
havde hun forstået, det vil sige, for end  
hun kom her ned, havde hun ikke tænkt  
opholdet en tænke, men hun tog de tænke,  
da vi talte om alle mine udgifter, at Du  
betalte alt, og gentog det, da jeg mættede  
om hendes kost og logi, kom på bane.  
Alt dette siger jeg kun, forat vi kan være  
ganske klare på forholdet mellem

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Indel. Jeg er så glad ved at Froken  
Bach er kommen, og takker Dig alle  
dage så meget, for Du sendte hendes  
og så er jeg vis på, at selv om det kommer  
til at tænke lidt for os, på grund af alle  
denne historier, vil vi med Guds hjælp  
komme godt nok igennem det. Det er  
vist helt sundt at mærke, at selv om vi  
sikker beder i det, end de fleste kendte  
i dette land, vi så dog selv også går på  
en ikke allesteds lige mækelig vej. Denne  
kilde som det her ser sig om, gør  
jo siden herken fra alle til, og jeg er  
alltid glad, når jeg bare føler, at Du  
synd, jeg ikke bruger for mange penge.  
Selv om jeg min billeder har fra, så bliver  
Nanny siden til meget store indtægt end  
udgift, da det er hendes og Din Højhed jeg  
har kunnet male, og det skal siges og igen  
have tak for. Den 7de. Nu, jeg sætter  
mig til at fortsætte dette brev, følede det  
mig ind, hvad jeg nu så sikkert tror at

Oplysning  
Jeg har  
Gaaet  
Hjerte  
Mærk  
Jeg har  
Du er  
Tante  
Johanne  
Dette er  
Tante  
Johanne

SKOVGAARD-MUSEET  
Mappa 17 Nr. 54

det er kun en Gudsvelsignelse over os, at  
springen er bliver meget slankere, det er  
en vidtvidt betragte at begynde at holde hus  
med den fornemmelde, at vi er småfolk;  
men vi ellers har dog gik og stå på alle de  
deltige bodegaer, klaver og det alt sammen.  
Hvad vi vil lide os ind, at vi kunde leve  
flet, og så var det dog kedeligt, om det  
vidtvidt skuld blev udvænnet af det  
at, nej, det er meget bedre at udvæn sig  
med tiden, om vi får lykke til det.  
Men nu skal Du have et par ord om min  
forretning med de adskillige forliden. Om mor  
gennem kl. 6 steg vi til hest, forst ved den  
Dags så jeg så en præst på et sted, det  
Don Andrea som ikke er nogen Ferrant og  
ikke har fra byen, og vil det Don Felipe.  
Fra den højst hest, var bjergene meget  
stjerne at se med ad. Spidsen jeg, men på den  
højst hest kommer man rigtig nok lettere op  
ad den, end på sine egne lille skinnelens.  
Da vi nåede op til tolv modtoges vi af